

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 196/97,**

**annettu 31 päivänä tammikuuta 1997,**

**Egyptistä peräisin olevan ja sieltä yhteisön alueelle tulevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2184/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä**

(EYVL L 31, 1.2.1997, s. 53)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► <b><u>M1</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 1950/2005, annettu 28 päivänä marraskuuta 2005	L 312	18	29.11.2005
► <b><u>M2</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 1996/2006, annettu 22 päivänä joulukuuta 2006	L 398	1	30.12.2006

Huom. Tämä konsolidoitu versio viittaa Euroopan laskentayksikköön ja/tai ecuun. Nämä viittaukset tulee ymmärtää 1 päivästä tammikuuta 1999 lähtien viittauksena euroon — neuvoston asetus (ETY) N:o 3308/80 (EYVL L 345, 20.12.1980, s. 1) ja neuvoston asetus (EY) N:o 1103/97 (EYVL L 162, 19.6.1997, s. 1).



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 196/97,**

**annettu 31 päivänä tammikuuta 1997,**

**Egyptistä peräisin olevan ja sieltä yhteisön alueelle tulevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2184/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Egyptistä peräisin olevan ja sieltä yhteisön alueelle tulevan riisin tuonnista 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2184/96 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 11 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 2184/96 säädetään, että asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklan mukaisesti lasketusta tullista on vähennettävä määrä, joka on 25 prosenttia mainitun tullen arvosta, 32 000 tonnin vuotuisen riisimäärän rajoissa; tähän määrään kuuluvat kaikki riisityypit riippumatta niiden jalostusasteesta; sen vuoksi on tarpeen avata tämä kiintiö ja säätää tietyistä soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sen hallinnoimiseksi,

moitteettoman hallinnon varmistamiseksi olisi säädettävä hakemusten jättämistä ja todistusten antamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä; kyseiset yksityiskohtaiset säännöt joko täydentävät komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2402/96 <sup>(4)</sup>, säännöksiä tai poikkeavat niistä,

asetuksen (EY) N:o 2184/96 hyväksymisen johdosta olisi kumottava riisin tuonnista Egyptin arabitasavallasta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2412/73 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä lokakuuta 1973 annettu komission asetus (ETY) N:o 2942/73 <sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1373/96 <sup>(6)</sup>, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Avataan tämä asetuksen säännösten mukaisesti 32 000 tonnin tariffikiintiö markkinointivuotta kohden CN-koodiin 1006 kuuluvan Egyptistä peräisin olevan ja sieltä tulevan riisin osalta ja siihen sovelletaan alennettua tullia, joka on asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklan mukaisesti laskettu tulli, josta on vähennetty 25 prosenttia.

*2 artikla*

1. Tuontitodistushakemus koskee vähintään sataa tonnia ja enintään tuhatta tonnia riisiä.

2. Tuontitodistushakemuksen mukana on oltava:

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 292, 15.11.1996, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 329, 30.12.1995, s. 18

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 327, 18.12.1996, s. 14

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 302, 31.10.1973, s. 1

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 178, 17.7.1996, s. 5

**▼B**

- todistus siitä, että hakija on luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka on harjoittanut kaupallista toimintaa riisialalla vähintään 12 kuukauden ajan, ja että hän on kirjoilla siinä jäsenvaltiossa, jossa hakemus esitetään,
- todiste vakuuden, jonka suuruus on 5 ecua tonnilta ja jonka tarkoituksena on osoittaa hakijan toimivan vilpittömässä mielessä, esittämisestä kyseisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle,

*3 artikla*

1. Tuontitodistukseen on sisällytettävä jäljempänä esitetyt maininnat ja sille on asetettava seuraavat edellytykset:

- a) tuontitodistushakemuksen ja tuontitodistuksen 7 ja 8 kohtaan merkitään ”Egypti” ja maininta ”kyllä” merkitään rastilla,

**▼M1**

- b) tuontitodistushakemuksessa ja tuontitodistuksessa on oltava 24 kohdassa jokin seuraavista maininnoista,

**▼B**

- c) poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 8 artiklan 4 kohdassa säädetään, vapaaseen liikkeeseen luovutettu määrä ei saa olla suurempi kuin tuontitodistuksen 17 ja 18 kohdassa ilmoitettu määrä. Tätä varten mainitun todistuksen 19 kohtaan on merkittävä luku ”0”,
- d) poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 9 artiklassa säädetään, tuontitodistuksista johtuvat oikeudet eivät ole siirrettävissä.

2. Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (EY) N:o 1162/95 <sup>(1)</sup> 10 artiklassa säädetään, tuontitodistuksiin liittyvä vakuuden määrä on 25 prosenttia asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklan mukaisesti lasketun tullin määrästä ja sitä sovelletaan hakemuspäivästä alkaen.

3. Edellä 1 artiklassa tarkoitetun tullin alentamisen edellytyksenä on Egyptissä myönnetyn ja kyseistä erää koskevan kuljetusasiakirjan ja EUR.1-tavaratodistuksen esittäminen vapaaseen liikkeeseen luovutuksen yhteydessä yhteistyösopimuksen 2 pöytäkirjan määräysten mukaisesti.

*4 artikla*

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle hakemusten jättöpäivänä teleksillä tai telekopiolla CN-koodien mukaan jaotellut määrät, joille tuontitodistusta on haettu, sekä hakijan nimi ja osoite.

2. Tuontitodistus myönnetään yhdenentoista hakemuksen jättöpäivää seuraavana työpäivänä, vaikka 1 artiklassa säädetty määrä ei täyttyisikään.

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1162/95 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, tuontitodistuksen voimassaoloaika on rajoitettu todistuksen antamista seuraavan kuukauden loppuun asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

3. Silloin kun haetut määrät ovat suuremmat kuin 1 artiklassa säädetty määrä, komissio vahvistaa haettujen määrien yhtenäisen alennusprosentin. Se ilmoittaa tästä päätöksestä jäsenvaltioille kymmenen työpäivän kuluttua todistushakemusten jättöpäivästä.

4. Kun määrä, jolle tuontitodistus on annettu, on pienempi kuin haettu määrä, 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun vakuuden määrä alenee suhteessa.

5. Edellä 2 artiklan 2 kohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettu vilpittömässä mielessä toimimista koskeva vakuus on vapautettava todistusta myönnettäessä.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 117, 24.5.1995, s. 2

**▼B***5 artikla*

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle seuraavat tiedot teleksillä tai telekopiolla:

- a) viimeistään kahden työpäivän kuluessa tuontitodistusten antamisesta, määrät, joille tuontitodistukset on annettu, päivämäärä ja todistuksen haltijan nimi ja osoite,
- b) kunkin vapaaseen liikkeeseen luovuttamista seuraavan kuukauden viimeisenä työpäivänä CN-koodien mukaan jaotellut määrät, jotka on tosiasiallisesti luovutettu vapaaseen liikkeeseen.

Edellä mainitut tiedot on toimitettava erillään niistä tiedoista, jotka koskevat muita riisialan tuontitodistushakemuksia, ja saman menettelyn mukaisesti.

*6 artikla*

Sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 3719/88 33 artiklan 5 kohtaa.

*7 artikla*

Kumotaan asetus (ETY) N:o 2942/73.

*8 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaiseen kaikissa jäsenvaltioissa.

▼ **M2***LIITE***Asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettut maininnat**

- *bulgariaksi*: Ставка на мито, намалена с 25 % [Регламент (ЕО) № 196/97]
- *espanjaksi*: Derecho de aduana reducido de 25 % [Reglamento (CE) n° 196/97]
- *tšekiksi*: Clo snížené o 25 % (nařízení (ES) č. 196/97)
- *tanskaksi*: Told nedsat med 25 % (Forordning (EF) nr. 196/97)
- *saksaksi*: Um 25 % ermäßigtter Zollsatz (Verordnung (EG) Nr. 196/97)
- *viroksi*: 25 % võrra vähendatud tollimaks (Määrus (EÜ) nr 196/97)
- *kreikaksi*: Δασμός μειωμένος κατά 25 % [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 196/97]
- *englanniksi*: Reduced duty by 25 % (Regulation (EC) No 196/97)
- *ranskaksi*: Droit réduit de 25 % [règlement (CE) n° 196/97]
- *italiaksi*: Dazio ridotto del 25 % [Regolamento (CE) n. 196/97]
- *latviaksi*: Nodoklis, kas samazināts par 25 % (Regula (EK) Nr. 196/97)
- *liettuaksi*: 25 % sumažintas muitas (Reglamentas (EB) Nr. 196/97)
- *unkariksi*: 25 %-kal csökkentett vám-tétel (196/97/EK rendelet)
- *maltaksi*: Dazju mnaqqas b' 25 % (Regolament (KE) Nru 196/97)
- *hollanniksi*: Douanerecht verminderd met 25 % (Verordening (EG) nr. 196/97)
- *puolaksi*: Opłata obniżona o 25 % (rozporządzenie (WE) nr 196/97)
- *portugaliksi*: Direito reduzido em 25 % [Regulamento (CE) n.º 196/97]
- *romaniaksi*: Drept redus cu 25 % [Regulamentul (CE) nr. 196/97]
- *slovakiksi*: Znížené clo o 25 % (nariadenie (ES) č. 196/97)
- *sloveeniksi*: Znižana dajatev za 25 % (Uredba (ES) št. 196/97)
- *suomeksi*: Tulli, jota on alennettu 25 % (Asetus (EY) N:o 196/97)
- *ruotsiksi*: Tullsatsen nedsatt med 25 % (Förordning (EG) nr 196/97).